

I**NORME PER LA RICHIESTA RICAMBI**

PER LA RICHIESTA DI PEZZI DI RICAMBIO CITARE:

- MOD. MACCHINA
- NR. MATRICOLA
- NR. RIFERIMENTO
- NR. CODICE

GB**HOW TO ORDER SPARES**

WHEN ORDERING SPARE PARTS PLEASE STATE:

- *MACHINE TYPE*
- *SERIAL NUMBER*
- *REFERENCE NUMBER*
- *CODE NUMBER*

F**PIECES DE RECHANGE**

POUR LA DEMANDE DE PIECES DE RECHANGE IL FAUT CITER:

- MODELE DE MACHINE
- NUMERO DE MATRICULE
- NUMERO D'IDENTIFICATION DE LA PIECE
- NUMERO DE CODE

D**RICHTLINIEN FÜR DIE ERSATZTEILBESTELLUNG**

BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN SIND FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN:

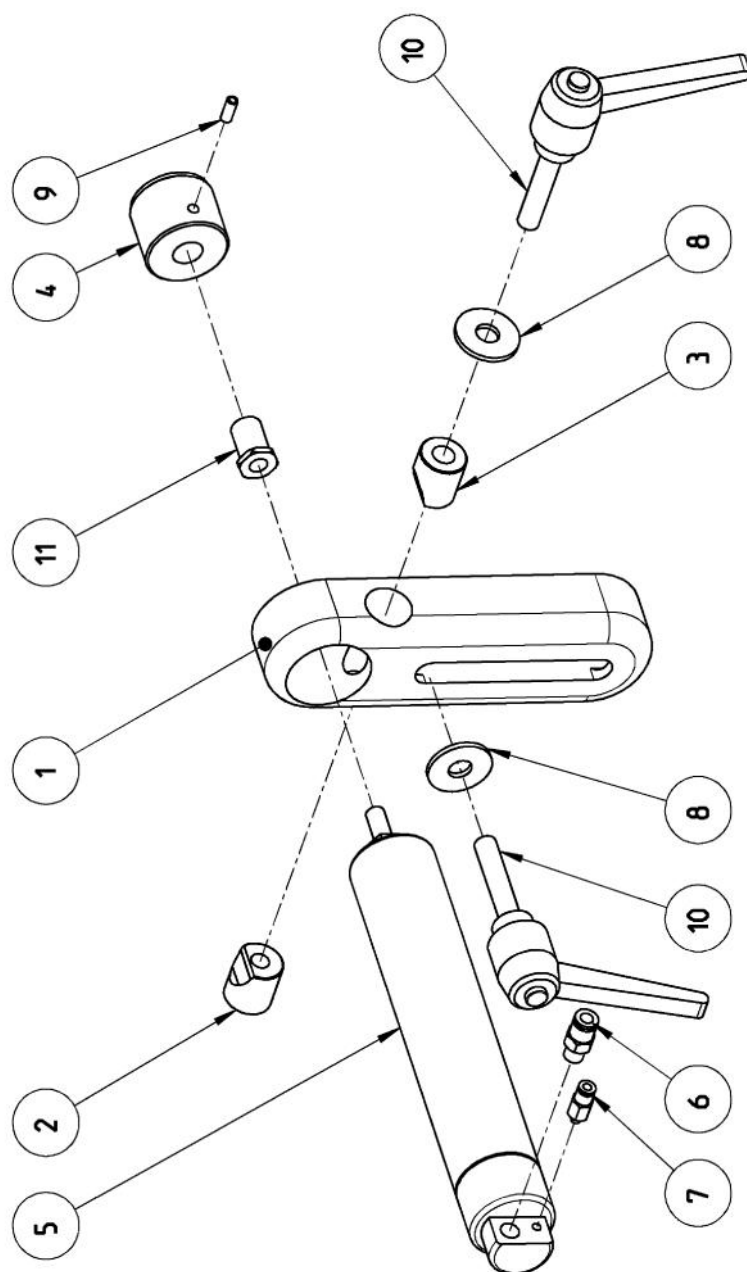
- *MASCHINENTYP*
- *SERIENNUMMER*
- *POSITIONSNUMMER*
- *BESTELLNUMMER*

E**NORMAS PARA SOLICITAR LOS REPUESTOS**

AL SOLICITAR LAS PIEZAS DE REPUESTOS, MENCIONAR LOS SIGUIENTES DATOS:

- TIPO MAQUINA
- N° MATRICULA
- N° REFERENCIA
- N° CODIGO

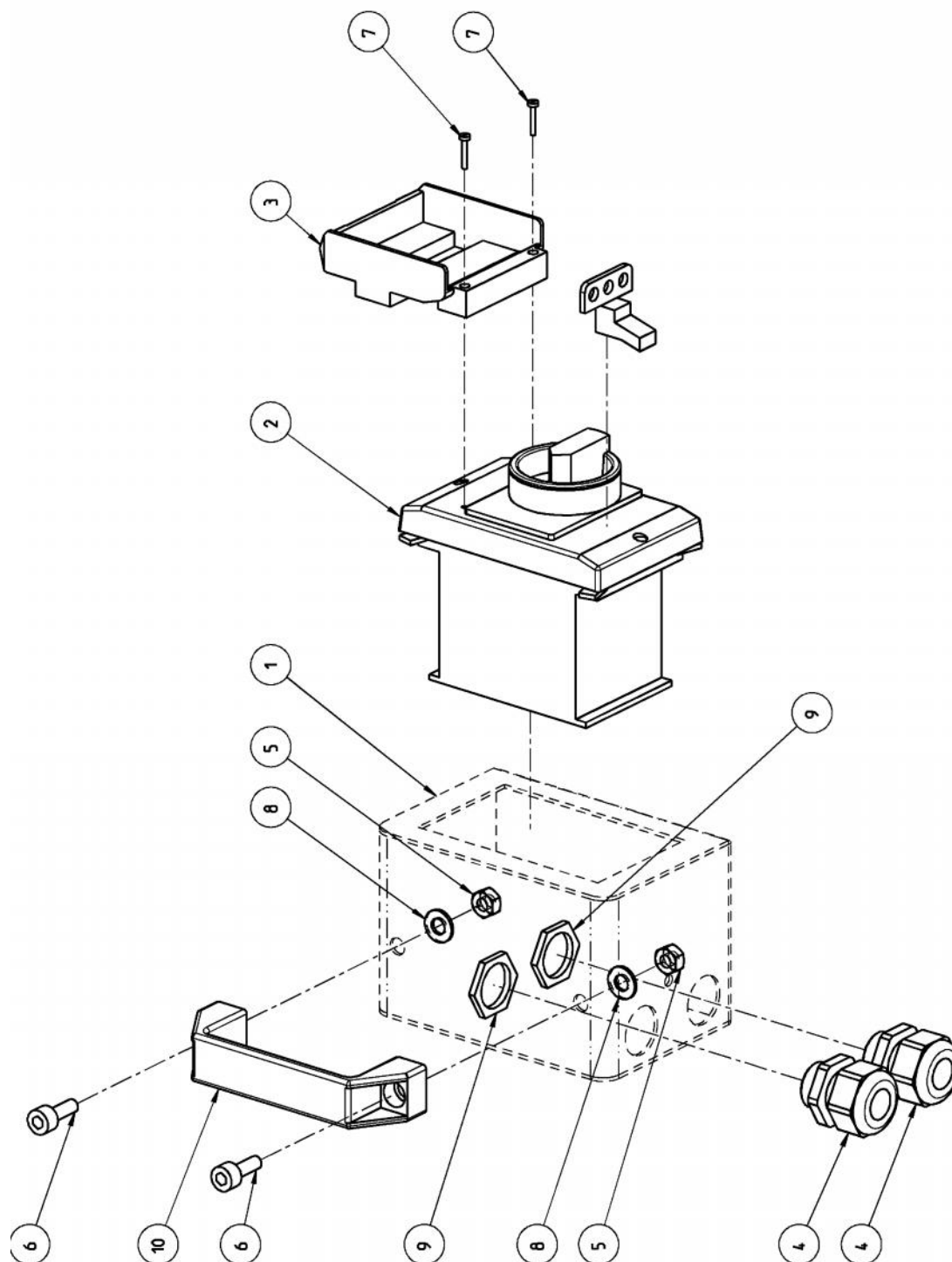
TAV. 1



TAV. 1

Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	PA-36926	1	Supporto cilindro		Cylinder support		Support cylindre		Zylinderhalterung		Soporte cilindro	
2	OP-37459	1	Lardone cilindro		Cylinder gib		Lardon cylindre		Zylinderführung		Estabilizador guía cilindro	
3	OP-37458	1	Lardone cilindro		Cylinder gib		Lardon cylindre		Zylinderführung		Estabilizador guía cilindro	
4	LX-22400	1	Tampone morsa		Vice buffer		Tampon étai		Spannbacke		Tampón prensor	
5	CN-48606	1	Cilindro morsa con valvola di blocco AL.35		Vice cylinder with stop valve AL 35		Cylindre étai avec valve de blocage AL.35		Zylinder mit Sperrventil B.35		Cilindro prensor con válvula de bloqueo AL.35	
6	CA-70975	1	Raccordo diritto 1/8 d.6		Straight union 1/8 d.6		Raccord droit 1/8 d.6		Ger. Verbindungsst. 1/8 D.6		Unión recta 1/8 d.6	
7	CA-71364	1	Raccordo diritto M5 d.4		Straight union M5 d.4		Raccord droit M5 d.4		Ger. Verbindungsst. M5 D.4		Unión recta M5 d.4	
8		2	Rosetta M10x30x2.5 zb R40		Washer M10x30x2.5 zb R40		Rondelle M10x30x2.5 zb R40		Unterleg. M10x30x2.5 zbR40		Arandela M10x30x2.5 zbR40	
9		1	Grano piano M6x12 UNI5923 br		Flat grub screw M6x12 UNI5923 br		Goujon plat M6x12 UNI5923 br		Flacher Zapfen M6x12 UNI5923 br		Clavija plana M6x12 UNI5923 br	
10	FS-71872	2	Maniglia a ripresa		Release handle		Levier		Griff		Manilla posicionable	
11	OU-43319	1	Boccola tampone morsa		Vice buffer bush		Bague tampon étai		Spannbackenbuchse		Casquillo tampón prensor	

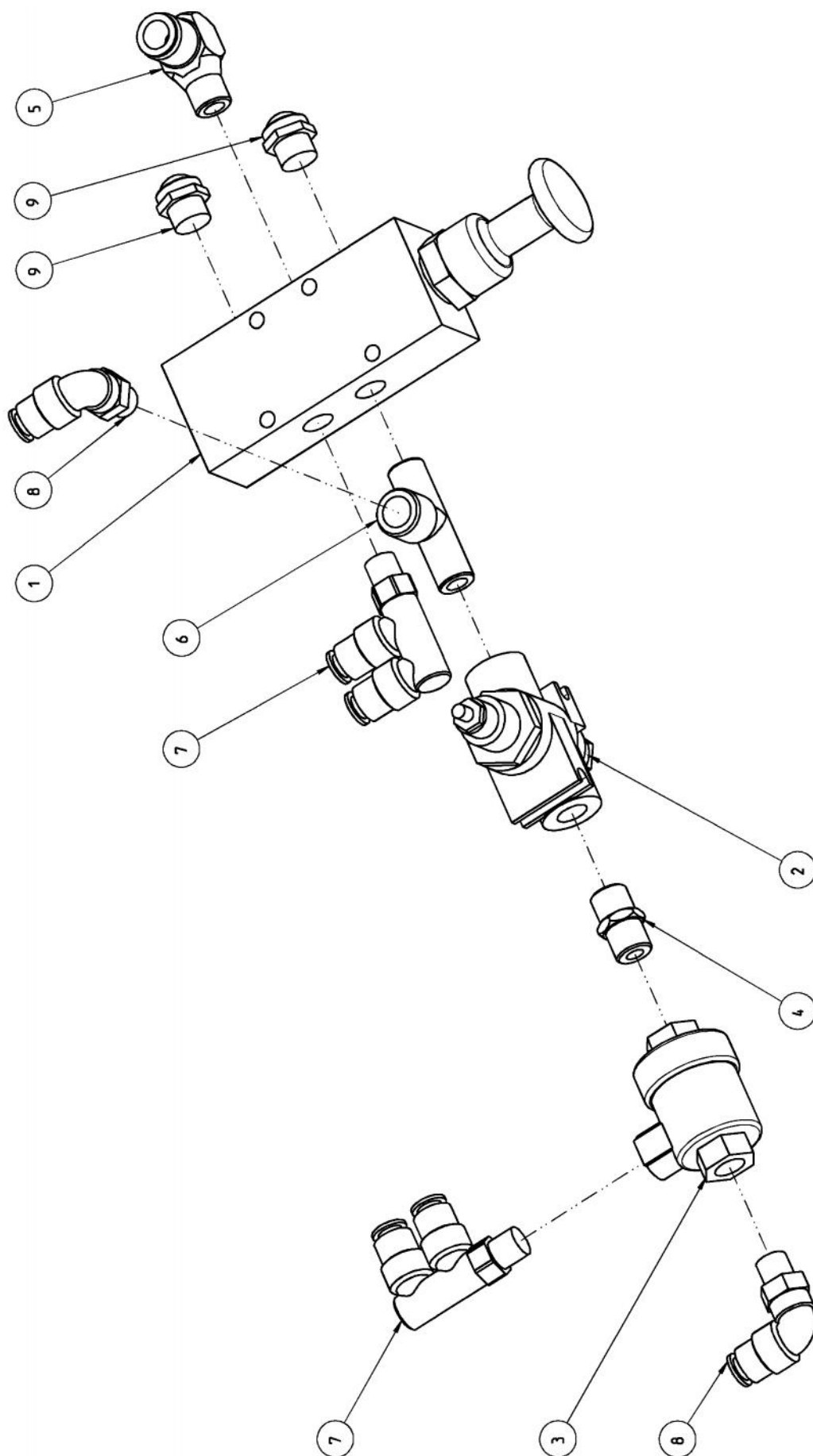
TAV. 2





TAV. 2

Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	IN-24430	1	Scatola interruttore		Switch box		Boîte interrupteur		Schalterkasten		Caja interruptor	
2	AA-76842	1	Custodia da incasso E-PKZ0 -GR		Slot-in housing E-PKZ0-GR		Logement encastré E-PKZ0 -GR		Gehäuse zum Einsetzen E-PKZ0 -GR		Caja empotrable E-PKZ0 -GR	
3	AA-76843	1	Blocco lucchetto da incasso		Slot-in padlock element		Bloc cadenas encastré		Vorhängeschloss-Einsatz		Bloque candado empotr.	
4	BC-78647	2	Pressacavo M25x1.5		Cable clamp M25x1.5		Presse-fil M25x1.5		Kabelhalterung M25x1.5		Sujeta-cables M25x1.5	
5		2	Dado M8 UNI5588 6s zb		Nut M8 UNI5588 6s zb		Ecrou M8 UNI5588 6s zb		Mutter M8 UNI5588 6s zb		Tuerca M8 UNI5588 6s zb	
6		2	Vite TCEI M8x20 U5931 zb 8.8		Allen screw M8x20 U5931 zb 8.8		Vis tête cylindrique à 6 pans creux M8x20 U5931 zb 8.8		Zylinderschr.m.Innensechskant M8x20 U5931 zb 8.8		Tornillo cil. de hexág. hembra M8x20 U5931 zb 8.8	
7		2	Vite T.C.T M3x16 UNI6107		Slotted cylindrical head screw M3x16 UNI6107		Vis t.cyl.av.fente M3x16 UNI6107		Zyl.schr.Schl.M3x16 UNI6107		Tornillo de cabeza cilíndrica ranurada M3x16 UNI6107	
8		2	Rosetta M8 UNI6592 zb R40		Washer M8 UNI6592 zb R40		Rondelle M8 UNI6592 zbR40		Unterleg.M8 UNI6592 zbR40		Arandela M8 UNI6592 zb R40	
9	FK-78564	2	Controdado ottone nichelato M25x1.5		Lock nut in nickel plated brass M25x1.5		Contre-écrou laiton nickelé M25x1.5		Kontermutter Messing vern. M25x1.5		Contratuercra latón niquelado M25x1.5	
10	FS-72076	1	Maniglia Elesa		Elesa handle		Poignée Elesa		Griff Elesa		Manilla Elesa	

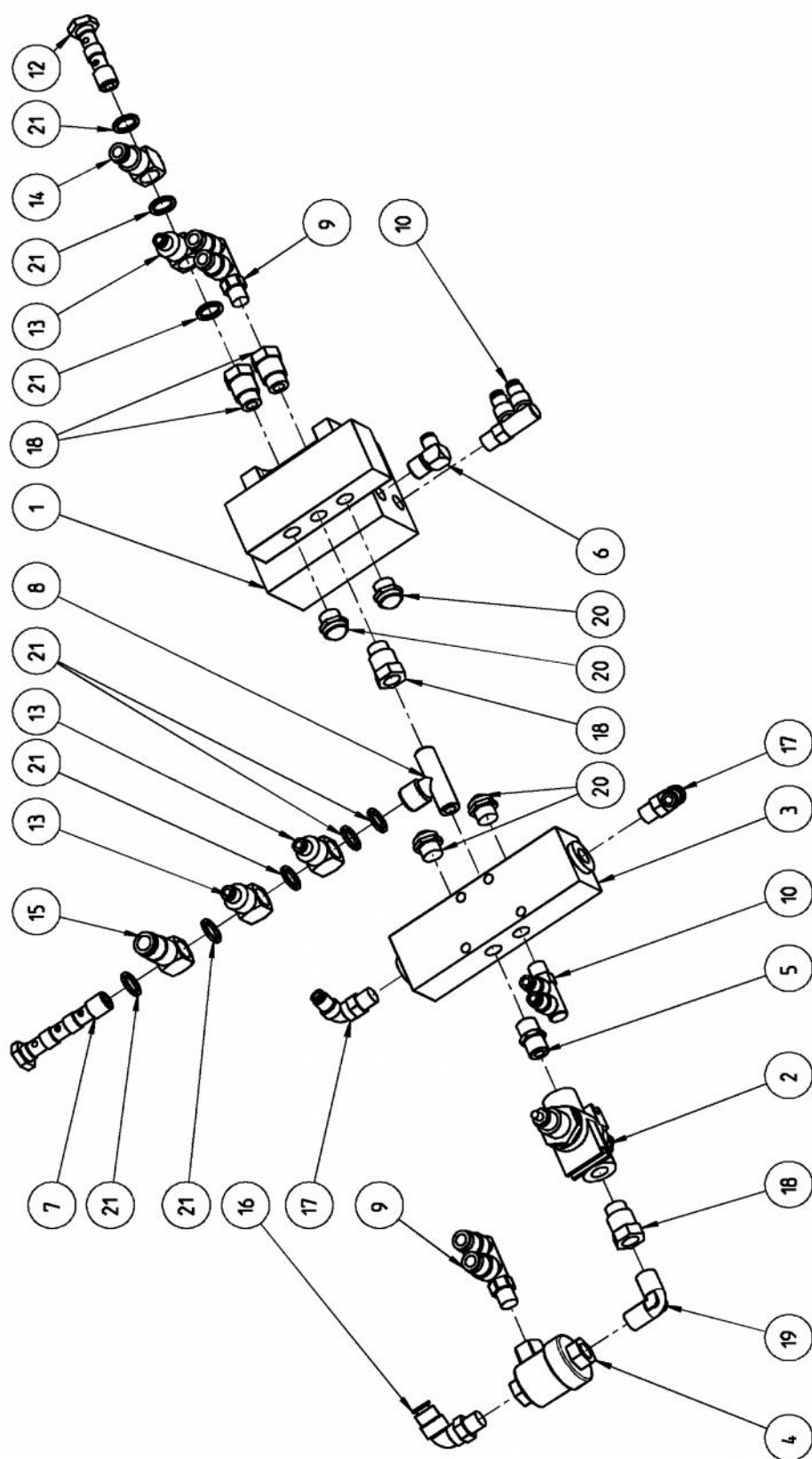
TAV. 3**SIKA PLUS - XZ 10568**



TAV. 3

Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	BT-70149	1	Valvola Univer CM 420/1		Univer. Valve CM 420/1		Valve Univer CM 420/1		Ventil Univer CM 420/1		Válvula Univer CM 420/1	
2	BT-71524	1	Economizzatore AM 5215		Economiser AM 5215		Economiseur AM 5215		Ekonomiser AM 5215		Economizador AM 5215	
3	CA-70262	1	Raccordo scarico rapido 1/8"		Quick discharge union 1/8"		Raccord évacuat. rapide 1/8"		Schnellablass 1/8"		Unión descarga rápida 1/8"	
4	CA-70962	1	Raccordo di giunzione maschio-maschio 1/8"		Male-male linking union 1/8"		Raccord de jonction mâle-mâle 1/8"		Verbindungsstück 2 Gewindezapfen 1/8"		Unión macho-macho 1/8"	
5	CA-71004	1	Raccordo fisso a L 1/8" d.8		Fixed "L" union 1/8" d.8		Raccord fixe à L 1/8" d.8		Fixes L-Stück 1/8" D.8		Unión fija en L 1/8" d.8	
6	CA-70561	1	Raccordo a T 1/8"		"T" union 1/8"		Raccord à T 1/8"		T-Stück 1/8"		Unión en T 1/8"	
7	CA-71474	2	Raccordo girevole doppio 1/8"		Double swivelling union 1/8"		Raccord pivotant double 1/8"		Dopp.Drehverbindungsstück 1/8"		Unión doble orientable 1/8"	
8	CA-71026	2	Raccordo girevole L 1/8 D.6		Swivelling "L" union 1/8" D.6		Raccord pivotant L 1/8 D.6		Drehverbindungsst.L 1/8 D.6		Unión orientable L 1/8 D.6	
9	CE-70576	2	Raccordo silenziatore 1/8"		Silencer union 1/8"		Raccord silencieux 1/8"		Geräuschdämmungsst. 1/8"		Unión silenciador 1/8"	

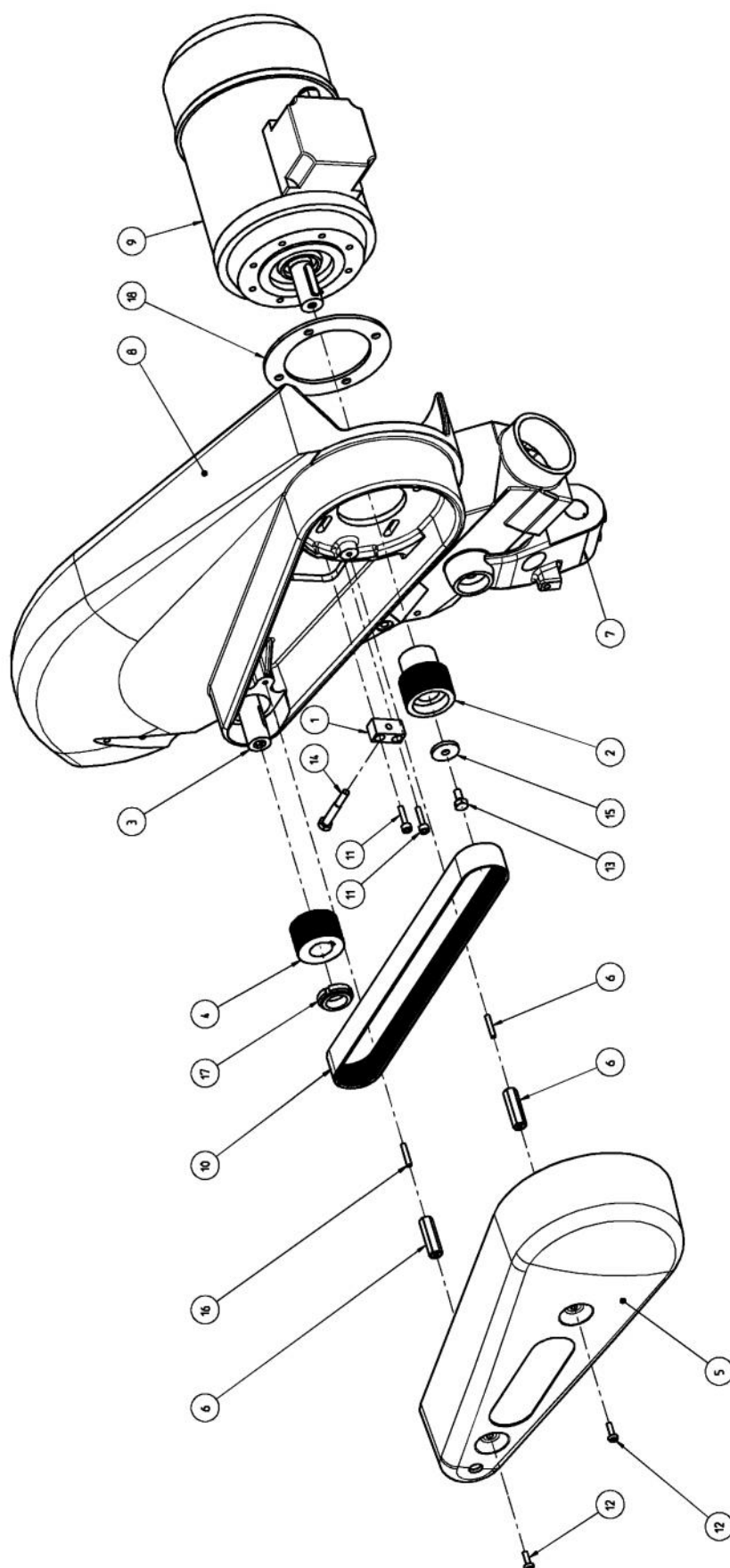
TAV. 4



TAV. 4

Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	BT-76701	1	Valvola Pneumax		Pneumax valve		Valve Pneumax		Ventil Pneumax		Válvula Pneumax	
2	BT-71524	1	Economizzatore Univer AM 5215		Economiser Univer. AM 5215		Economiseur Univer AM 5215		Ekonomiser Univer AM 5215		Economizador Univer AM 5215	
3	BT-71606	1	Valvola Univer CM 520		Univer. Valve CM 520		Valve Univer CM 520		Ventil Univer CM 520		Válvula Univer CM 520	
4	CA-70262	1	Raccordo scarico rapido 1/8"		Quick discharge union 1/8"		Raccord évacuat. rapide 1/8"		Schnellablass 1/8"		Unión descarga rápida 1/8"	
5	CA-70962	1	Raccordo di giunzione maschio-maschio 1/8"		Male-male linking union 1/8"		Raccord de jonction mâle-mâle 1/8"		Verbindungsstück 2 Gewindezapfen 1/8"		Unión macho-macho 1/8"	
6	CA-70998	1	Raccordo fisso a L 1/8" d.4		Fixed "L" union 1/8" d.4		Raccord fixe à L 1/8" d.4		Fixes L-Stück 1/8" D.4		Unión fija en L 1/8" d.4	
7	CA-71173	1	Raccordo tirante 3 posizioni 1/8"		3-position brace union 1/8"		Raccord tirant 3 positions 1/8"		Zugstangenverbindungsstück mit 3 Stellungen 1/8"		Unión tirante 3 posiciones 1/8"	
8	CA-70561	1	Raccordo a T 1/8"		Double swivelling union 1/8" d.6		Raccord à T 1/8"		T-Stück 1/8"		Unión en T 1/8"	
9	CA-71474	2	Raccordo girevole doppio 1/8" d.6		Double swivelling union 1/8" d.6		Raccord pivotant double 1/8" d.6		Doppeldrehverbindungsstück 1/8" D.6		Unión doble orientable 1/8" d.6	
10	CA-71407	2	Raccordo girevole doppio 1/8" d.4		Double swivelling union 1/8" d.4		Raccord pivotant double 1/8" d.4		Doppeldrehverbindungsstück 1/8" D.4		Unión doble orientable 1/8" d.4	
11	CA-70237	3	Raccordo riduzione 1/4" - 1/8"		Adapter union 1/4" - 1/8"		Raccord réduction 1/4" - 1/8"		Reduktionsanschl. 1/4"-1/8"		Unión de reducción 1/4" - 1/8"	
12	CA-71171	1	Raccordo tirante 2 posizioni 1/8"		2-position brace union 1/8"		Raccord tirant 2 positions 1/8"		Zugstangenverbindungsstück 2 Stellungen 1/8"		Unión tirante 2 posiciones 1/8"	
13	CA-70359	3	Raccordo ad occhio 1/8" d.4		Eyelet union 1/8" d.4		Raccord à oeillet 1/8" d.4		Anschluss m. Auge 1/8" D.4		Unión de ojetete 1/8" d.4	
14	CA-71157	1	Raccordo ad occhio 1/8" d.6		Eyelet union 1/8" d.6		Raccord à oeillet 1/8" d.6		Anschluss mit Auge 1/8" D.6		Unión de ojetete 1/8" d.6	
15	CA-71159	1	Raccordo ad occhio 1/8" d.8		Eyelet union 1/8" d.8		Raccord à oeillet 1/8" d.8		Anschluss mit Auge 1/8" D.8		Unión de ojetete 1/8" d.8	
16	CA-71026	1	Raccordo girevole L 1/8 D.6		Swivelling union 1/8" d.6		Raccord pivotant L 1/8 D.6		Drehverbindungsst.L 1/8 D.6		Unión orientable L 1/8 D.6	
17	CA-71406	2	Raccordo girevole L 1/8 D.4		Swivelling union 1/8" d.4		Raccord pivotant L 1/8 D.4		Drehverbindungsst.L 1/8 D.4		Unión orientable L 1/8 D.4	
18	CA-70447	1	Raccordo di prolunga 1/8 L=16		Extension union 1/8 L=16		Raccord de rallonge 1/8 L=16		Verlängerung 1/8 L=16		Unión de prolongación 1/8 L=16	
19	CA-70537	1	Raccordo a L maschio-maschio 1/8"		Male-male linking union 1/8"		Raccord à L mâle-mâle 1/8"		L-förm. Verbindungsstück 2 Gewindezapfen 1/8"		Unión en L macho-macho 1/8"	
20	CE-70576	2	Raccordo silenziatore 1/8"		Silencer union 1/8"		Raccord silencieux 1/8"		Geräuschdämmungsst. 1/8"		Unión silenciador 1/8"	
21	CL-72941	8	Guarnizione raccordo ad occhio 1/8"		Eyelet union gasket 1/8"		Joint raccord à oeillet 1/8"		Dichtung Anschluss mit Auge 1/8"		Junta unión de ojetete 1/8"	

TAV. 5

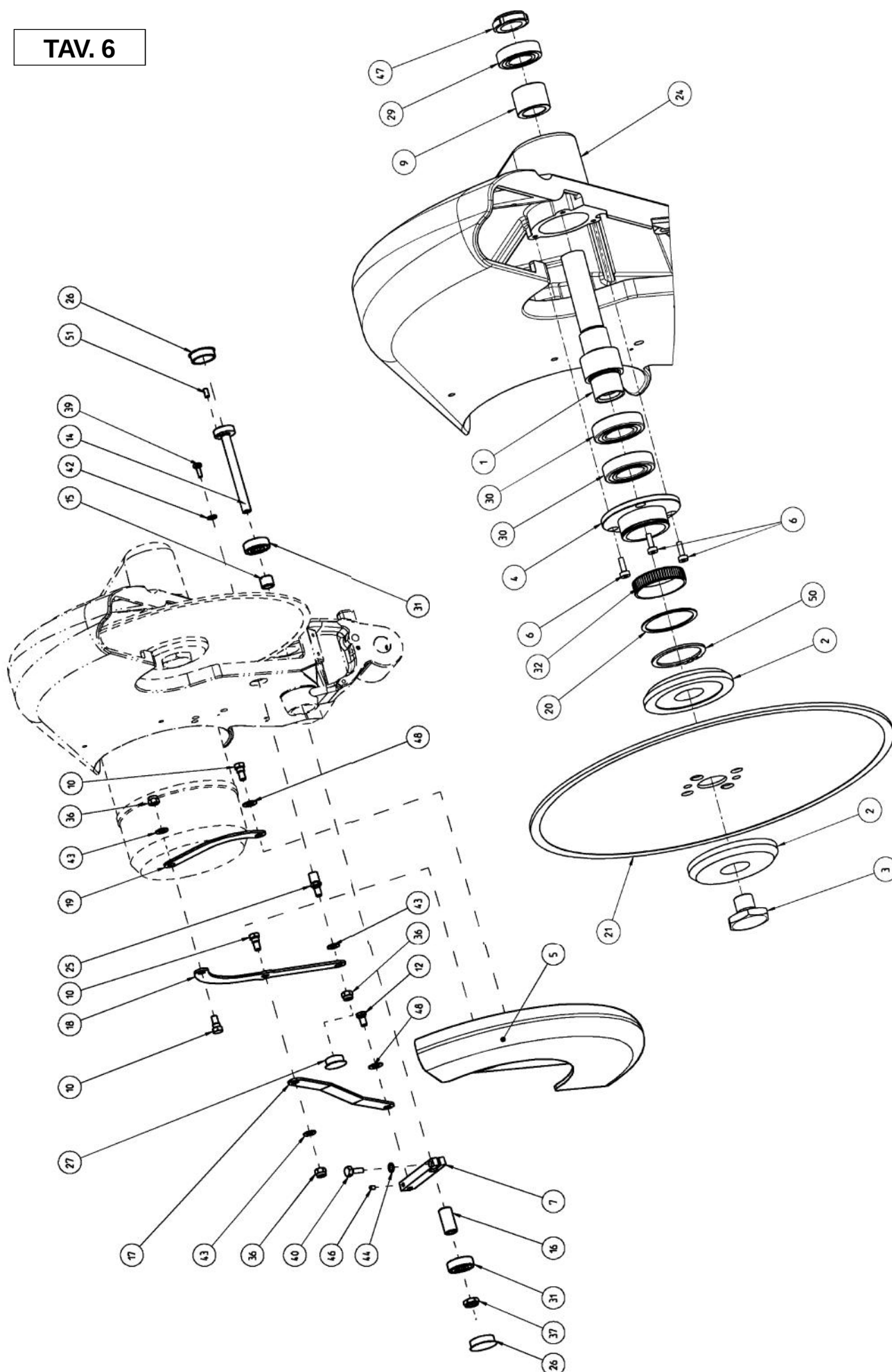




TAV. 5

Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	OR-38451	1	Bloccetto di fissaggio		Fixing block		Bloc de fixation		Befestigungsblock		Bloque de fijación	
2	DV-43185	1	Puleggia motrice		Drive pulley		Poulie motrice		Antriebsblock		Polea motriz	
3	KM-43184	1	Albero disco sx		Lh blade shaft		Arbre disque gauche		Scheibenwelle links		Arbol disco izq.	
4	DV-43186	1	Puleggia condotta		Driven pulley		Poulie conduite		Angetriebene Scheibe		Polea conducida	
5	OZ-43180	1	Carter cinghia		Belt casing		Carter courroie		Riemengehäuse		Cárter correa	
6	OU-43221	2	Distanziale carter cinghia		Belt casing spacer		Entretoise carter courroie		Distanzstück Riemenscheibe		Distanciador cárter correa	
7	PC301330	1	Snodo		Swivel		Articulation		Gelenk		Articulación	
8	PA302645	1	Braccio portalamina		Blade arm		Bras porte-lame		Sägeblattarm		Brazo portadisco	
9	BK-71254	1	Motore elettrico CEG B14		Electric motor CEG B14		Moteur électrique CEG B14		E-Motor CEG B14		Motor eléctrico CEG B14	
10	DW-75337	1	M9OL 2P HP3		M9OL 2P 3 HP		M9OL 2P HP3		HP3		M9OL 2P HP3	
11		2	Cinghia Poly-V 340J 13 gole		Belt Poly-V 340J 13 grooves		Courroie Poly-V 340J 13 gor.		Riemen Poly-V 340J13Rillen		Correa Poly-V 340J 13 cav.	
12		2	Vite TCEI M6x25 U5931 zb 8.8		Allen screw M6X25 U5931 zb 8.8.		Vis tête cylindrique à 6 pans creux M6x25 U5931 zb 8.8		Zylinderschr.m.Innensechskant M6x25 U5931 zb 8.8		Tornillo cil.de hexág.hembra M6x25 U5931 zb 8.8	
13		2	Vite Button M6X18 ISO7380 zb		Screw Button M6X18 ISO7380 zb		Vis Button M6X18 ISO7380 zb		Buttonschraube M6X18 ISO7380 zb		Tornillo Button M6X18 ISO7380 zb	
14		1	Vite T.E. M8x16 U5739 zb 8.8		Bolt M8X16 U5739 zb 8.8.		Vis à tête hexagonale M8x16 U5739 zb 8.8		6k.schr.M8x16 U5739 zb 8.8		Tornillo cab.hexág. M8x16 U5739 zb 8.8	
15		1	Vite T.E. M8x55 U5737 zb 8.8		Bolt M8X55 U5737 zb 8.8.		Vis à tête hexagonale M8x55 U5737 zb 8.8		6k.schr. M8x55 U5737 zb 8.8		Tornillo cab.hexág. M8x55 U5737 zb 8.8	
16		1	Rosetta M8x30x4 zb R40		Washer M8x30x4 zb R40		Rondelle M8x30x4 zb R40		Unterleg. M8x30x4 zb R40		Arandela M8x30x4 zb R40	
17	FL-74120	2	Grano punta M6x28 UNI5927 br		Pointed grub screw M6x28 UNI5927 br		Goujon pointe M6x28 UNI5927 br		Spitzer Stift M6x28 UNI5927 br		Clavija punta M6x28 UNI5927 br	
18	OV-39409	1	Ghiera autobloccante M25x1.5		Self-locking ring M25x1.5		Embout auto-bloquant M25x1.5		Selbstblockierende Mutter M25x1.5		Casquillo de autobloqueo M25x1.5	
		1	Flangia motore		Motor flange		Bride moteur		Flansch f. Motor		Brida motor	

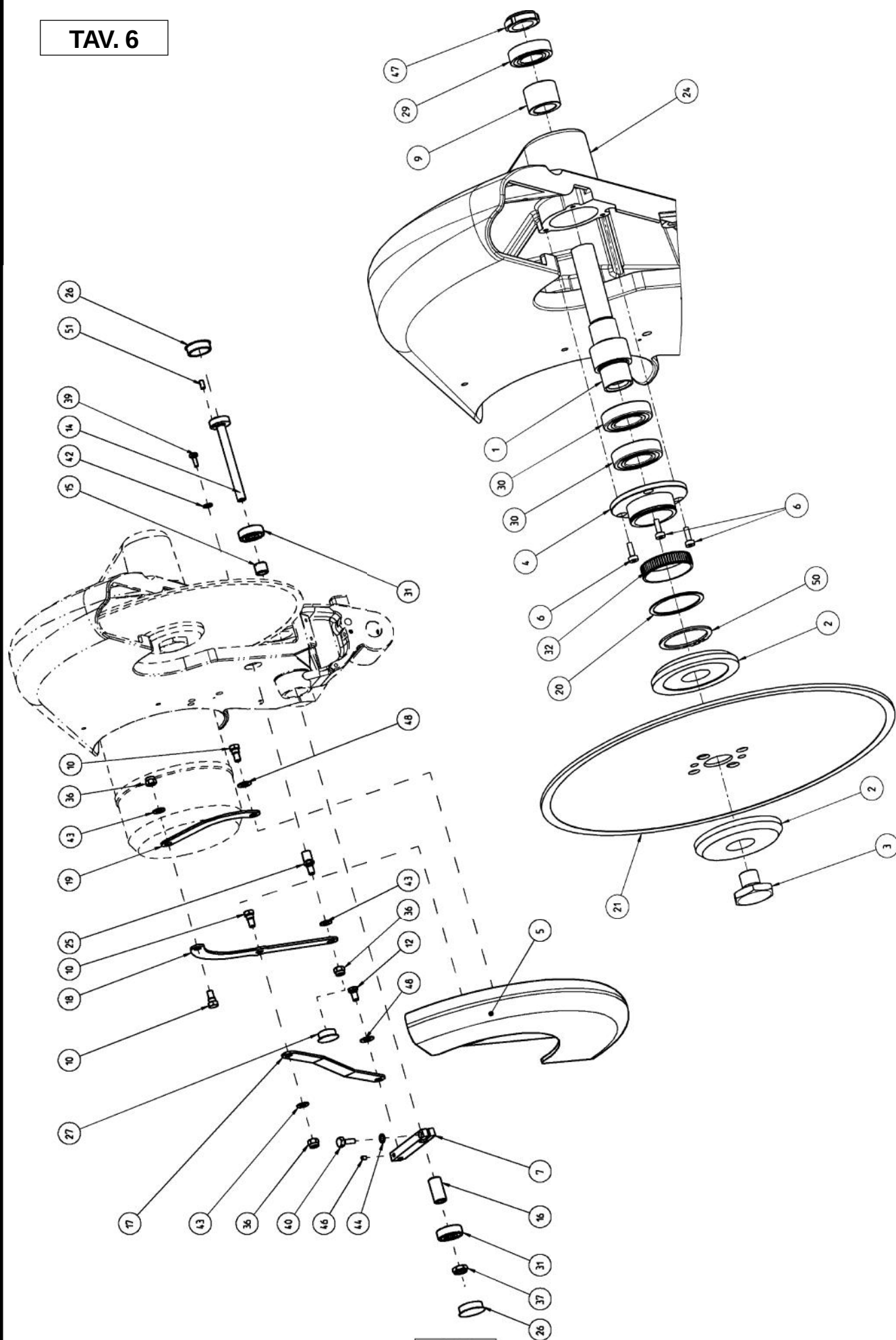
TAV. 6



TAV.6

Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	G B	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	KM-43184	1	Albero disco sx		Lh blade shaft		Arbre disque gauche		Welle Scheibe links		Arbol disco izq.	
2	OP-43187	2	Flangia lama		Blade flange		Bride lame		Flansch Sägeblatt		Brida disco	
3	KW-34021	1	Bullone stringilama sx		Lh blade securing bolt		Boulon serre-lame gauche		Mutterschr. f. Sägeblatt links		Perno sujeta-disco izq.	
4	OP-43193		Flangia bloccaggio cuscinetto lama		Blade bearing locking flange		Bride blocage roulement lame		Flansch f. Feststellung Sägeblattlager		Brida bloqueo cojinete disco	
5	PA-43171	1	Protezione rotante lama sx		Lh blade rotating guard		Protection rotative lame g.		Dreherschutz Sägeblatt links		Protección giratoria disco izq	
6		3	Vite TCREI M6x16		Screw TCREI M6x16		Vis TCREI M6x16		Schraube TCREI M6x16		Tornillo TCREI M6x16	
7	OR-43836	1	Attacco leve cuffia		Hood levers connection		Attache leviers coiffe		Anschluss Hebel Haube		Enganche palancas envolt.	
8												
9	OP-43188	1	Distanziale albero lama		Blade shaft spacer		Entretoise arbre lame		Distanzstück Sägeblattwelle		Distanciador árbol disco	
10	OU-43220	3	Perno alle bielle		Pin at rods		Pivot aux bielles		Zapfen f. Kurbelstangen		Perno de bielas	
12	OU-43219	1	Perno tra prima biella e attacco leve		Pin between first rod and lever connection		Pivot entre première bielle et attache leviers		Zapfen zw. 1. Kurbelstange und Anschluss Hebel		Perno entre primera biela y enganche palancas	
14	OP-43833	1	Albero cerniera snodo		Swivel hinge shaft		Arbre charnière articulation		Welle Scharnier Gelenk		Eje bisagra articulación	
15	OP-43831	1	Distanziale cuscinetto corto		Short bearing spacer		Entretoise roulement court		Distanzstück Lager kurz		Distanciador cojinete corto	
16	OP-43832	1	Distanziale cuscinetto lungo		Long bearing spacer		Entretoise roulement long		Distanzstück Lager lang		Distanciador cojinete largo	
17	PI307534	1	Prima biella movimento cuffia		Hood movement first rod		Première bielle mouvement coiffe		1. Kurbelstange Bewegung Haube		Primera biela movimiento envoltura	
18	PI307536	1	Seconda biella movimento cuffia		Hood movement second rod		Seconde bielle mouvement coiffe		2. Kurbelstange Bewegung Haube		Segunda biela movimiento envoltura	
19	PI307538	1	Terza biella movimento cuffia		Hood movement third rod		Troisième bielle mouvement coiffe		3. Kurbelstange Bew.Haube		Tercera biela movimiento envoltura	
20	DK-43841	1	Anello ondulato		Corrugated ring		Bague ondulée		Gewellter Ring		Anillo ondulado	
21	GP-47761	1	Lama d.400 Z.96 Sp.4		Blade d.400 Z.96 Th.4		Lame d.400 Z.96 Ep.4		Sägeblatt D.400 Z.96 St.4		Disco d.400 Z.96 Esp.4	
24	PA302645	1	Braccio portalama		Blade arm		Bras porte-lame		Sägeblattarm		Braso portadisco	
25	OU302666	1	Perno collegam. lama e seconda biella		Blade and second rod connect. Pin		Pivot branchement lame et seconde bielle		Verbindungsstift Sägeblatt - 2. Kurbelstange		Perno acoplam. disco y segunda biela	
26	BD-71183	2	Tappo a scatto		Click action plug		Bouchon à dé clic		Schnappverschluss		Tapón de desenganche	
27	BD-74925	1	Tappo a scatto		Click action plug		Bouchon à dé clic		Schnappverschluss		Tapón de desenganche	
					Electric motor CEG B14 M9OL							

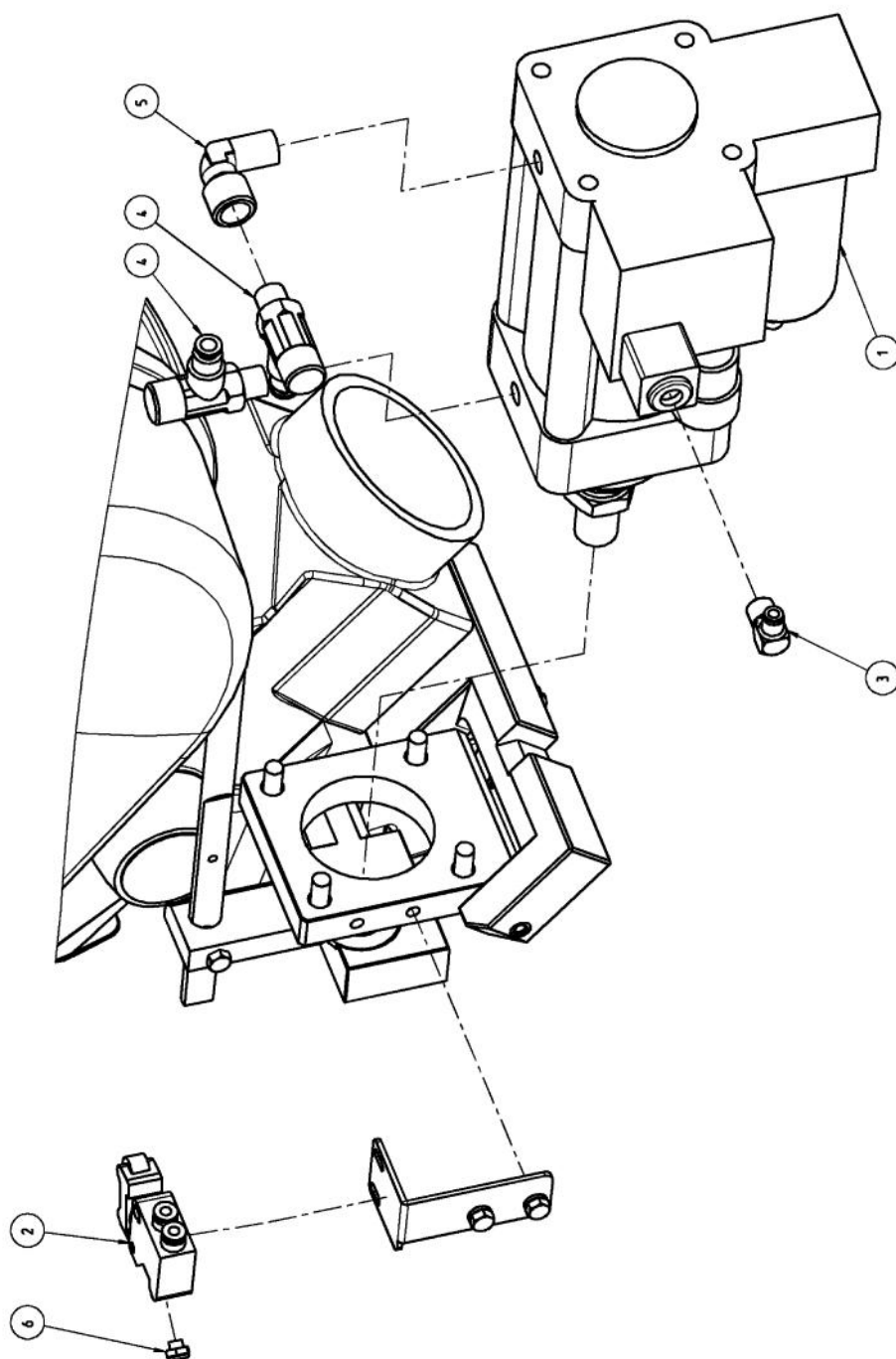
TAV. 6



TAV. 6

Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
29	DD-70971	1	Cuscinetto radiale a sfera 6005 2RS		Radial ball bearing 6005 2RS		Roulement radial à billes 6005 2RS		Radialkugellager 6005 2RS		Coinete radial de bolas 6005 2RS	
30	DD-71812	2	Cuscinetto radiale a sfera 6006 2RS		Radial ball bearing 6006 2RS		Roulement radial à billes 6006 2RS		Radialkugellager 6006 2RS		Coinete radial de bolas 6006 2RS	
31	DD-75329	2	Cuscinetto radiale a sfera 6301 2RS		Radial ball bearing 6301 2RS		Roulement radial à billes 6301 2RS		Radialkugellager 6301 2RS		Coinete radial de bolas 6301 2RS	
32	DD-75330	1	Gabbia a rullini		Roller cage		Cage à rouleaux		Nadelkäfig		Jaula de rodillos	
36		3	Dado autob. M8 U7473		Self-lock. nut M8 U7473		Ecrou auto-b. M8 U7473		Selbstbl. Mutter M8 U7473		Tuerca de autob. M8 U7473	
37		1	Dado autob. MC12x1 U7474		Self-lock. nut MC12x1 U7474		Ecrou auto-b. MC12x1 U7474		Sel.bl.Mutter MC12x1 U7474		Tuerca autob. MC12x1 U7474	
39		1	Vite T.E. M6x16 U5739 8.8		Bolt M6X16 U5739 8.8		Vis à t.hex.M6x16 U5739 8.8		6kschr. M6x16 U5739 8.8		Torn. cab.hex. M6x16 U5739 8.8	
40		1	Vite T.E. M8x20 U5739 8.8		Bolt M6X20 U5739 8.8		Vis à t.hex.M8x20 U5739 8.8		6kschr. M8x20 U5739 8.8		Torn. cab.hex. M8x20 U5739 8.8	
42		1	Rosetta M6 UNI6592 OT		Washer M6UN OT		Rondelle M6 UNI6592 OT		Unterleg. M6 UNI6592 OT		Arandela M6 UNI6592 OT	
43		3	Rosetta M8 UNI6592 zb R40		Washer M8UNI6592 zb R40		Rondelle M8 UNI6592 zb R40		Unterleg.M8 UNI6592 zbR40		Arandela M8 UNI6592 zb R40	
44		1	Rondella Sicurezza Schnorr M8 br		Safety washer Schnorr M8 br		Rondelle Sécurité Schnorr M8 br		Sicherheitsscheibe Schnorr M8 br		Arandela Seguridad Schnorr M8 br	
45		1	Grano punta M6x4 UNI5927		Pointed grub screw M6x4 UNI5927 br		Goujon pointe M6x4 UNI5927 br		Spitzer Stift M6x4 UNI5927 br		Clavija punta M6x4 UNI5927 br	
46		1	Grano punta M6x6 UNI5927		Pointed grub screw M6x6 UNI5927 br		Goujon pointe M6x6 UNI5927 br		Spitzer Stift M6x6 UNI5927 br		Clavija punta M6x6 UNI5927 br	
47	FL-74120	1	Ghiera autob. M25x1.5		Self-locking ring M25x1.5		Embout auto-b. M25x1.5		Selbstbl. Mutter M25x1.5		Casquillo de autob. M25x1.5	
48	GG-77401	2	Molla a tazza		Cup spring		Ressort à tasse		Tellerfeder		Muelle Belleville	
50	GK-75397	1	Anello elastico esterno d.52 UNI7435		Outer circlip d.52 UNI7435		Bague élastique externe d.52 UNI7435		Äußerer Federring D.52 UNI7435		Anillo elástico exterior d.52 UNI7435	
51	LK-74809	1	Spina cilindrica temprata 6x14 UNI 6364A		Tempered cylindrical peg 6x14 UNI 6364A		Cheville cylindrique trempée 6x14 UNI 6364A		Gehärteter Zylinderstift 6x14 UNI 6364A		Clavija cilíndrica templada 6x14 UNI 6364A	

TAV. 7

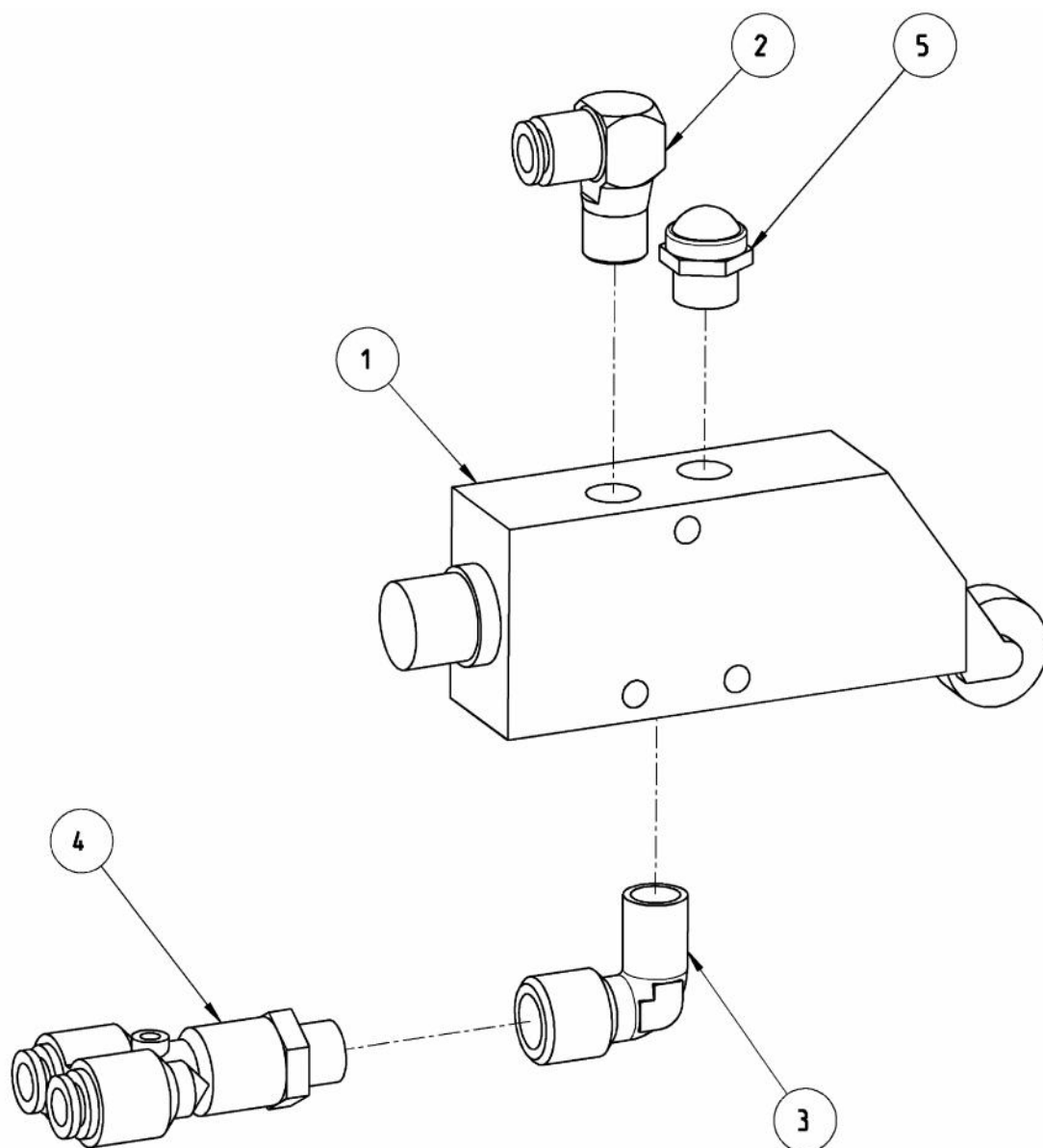




TAV. 7

Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	CN302646	1	Cilindro oleopn. D.63 CS68		Hydraulic cylinder D.63 CS68		Cylindre oléopn. D.63 CS68		Hydr. Zylinder D.63 H.68		Cilindro hidráulico D.63 CS68	
2	BT-70888	1	Fincorsa A19100		Limit switch A19100		Fin de course A19100		Endschalter A19100		Microinterruptor A19100	
3	CA-70998	1	Raccordo fisso a L 1/8 d.4		Fixed "L" union 1/8" d.4		Raccord fixe à L 1/8 d.4		Fixes L-Stück 1/8 D.4		Unión fija en L 1/8" d.4	
4	CA-71232	2	Raccordo dosatore 1/8 D6		Doser union 1/8 D6		Raccord doseur 1/8 D6		Anschluss Dosierer 1/8 D6		Unión dosificador 1/8 D6	
5	CA-70233	1	Raccordo a L maschio-femmina 1/8"		Male-female "L" union 1/8"		Raccord à L mâle-femelle 1/8"		L-Stück Innen- / Außengewinde 1/8"		Unión en L macho-hembra 1/8"	
6	CE-70304	1	Raccordo silenziatore M5		Doser M5		Raccord M5		Anschluss M5		Unión M5	

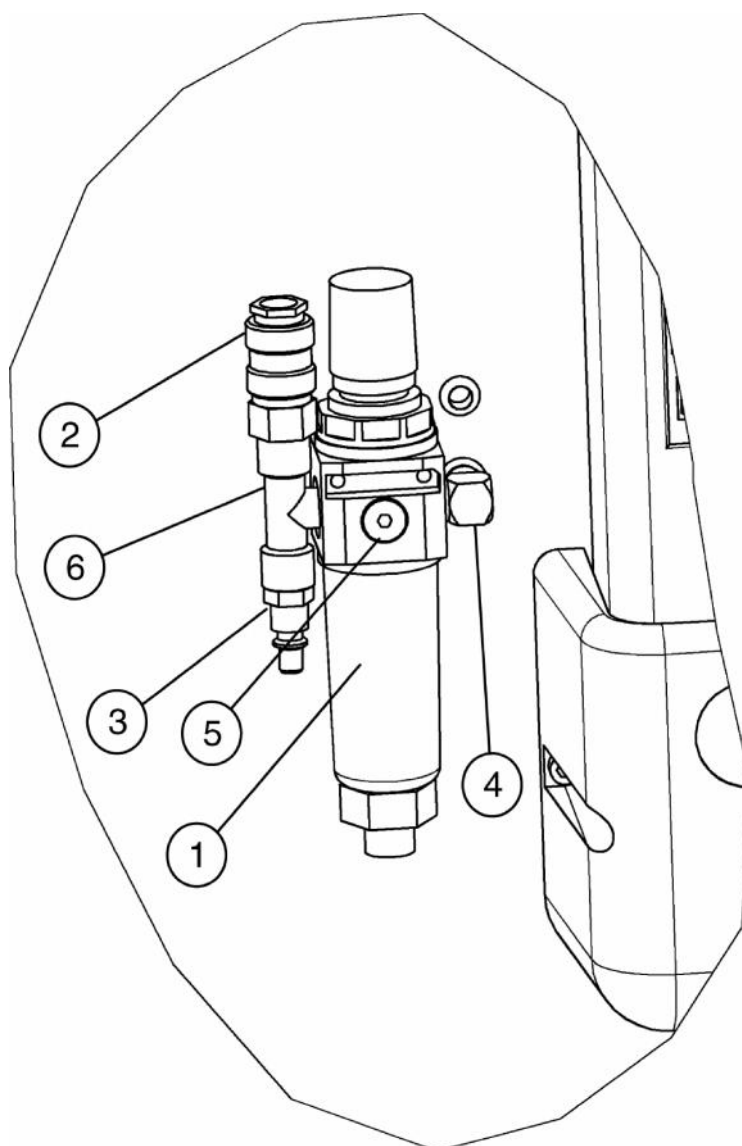
TAV. 8





TAV. 8

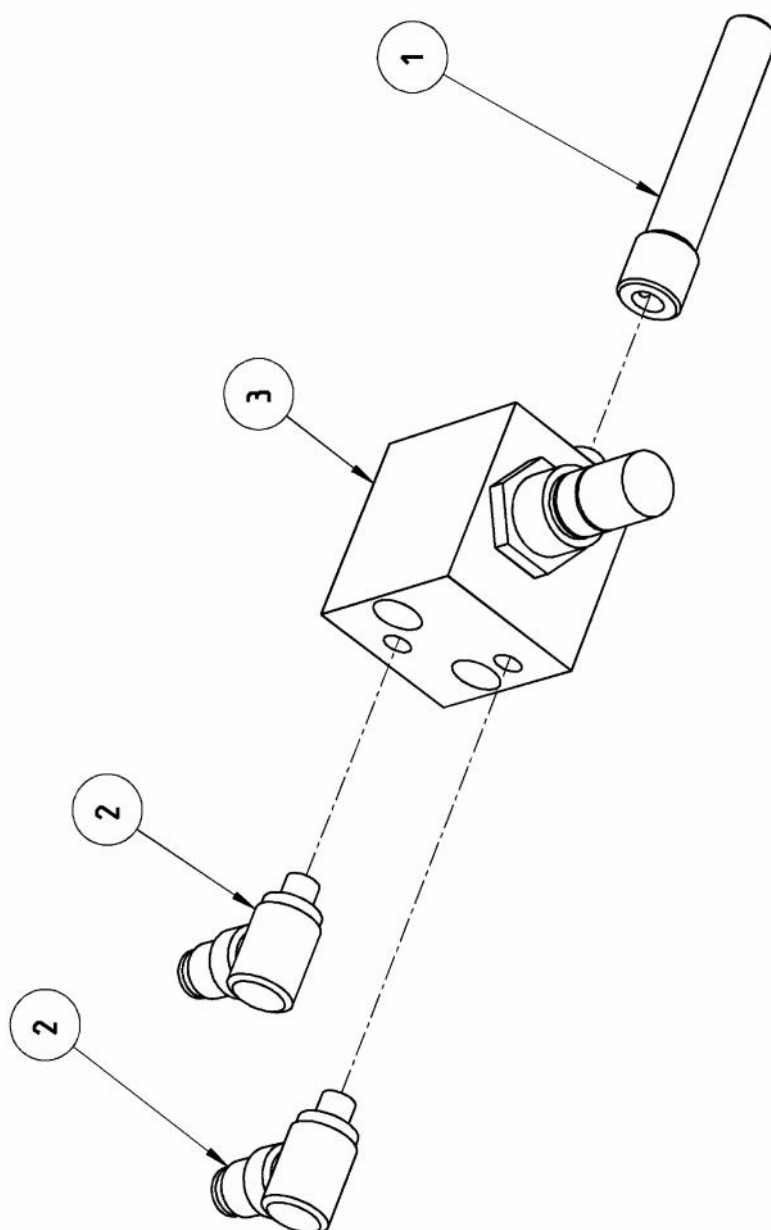
Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	BT-72304	1	Micro UNIVER CL-100A		Microswitch UNIVER CL-100A		Micro UNIVER CL-100A		Micro UNIVER CL-100A		Micro UNIVER CL-100A	
2	CA-71002	1	Raccordo fisso a L 1/8" d.6		Fixed "L" union 1/8" d.6		Raccord fixe à L 1/8" d.6		Raccordo fisso a L 1/8" d.6		Unión fija en L 1/8" d.6	
3	CA-70233	1	Raccordo a L maschio-femmina 1/8"		Male-female "L" union 1/8"		Raccord à L mâle-femelle 1/8"		Raccordo a L maschio-femmina 1/8"		Unión en L macho-hembra 1/8"	
4	CA-77917	1	Raccordo girevole "Y" centrale 1/8 d.6		Central swivelling "Y" union 1/8 d.6		Raccord pivotant "Y" central 1/8 d.6		Raccordo girevole "Y" centrale 1/8 d.6		Unión orientable "Y" central 1/8 d.6	
5	CE-70576	1	Raccordo silenziatore 1/8"		Silencer union 1/8"		Raccord silencieux 1/8"		Raccordo silenziatore 1/8"		Unión silenciador 1/8"	

TAV. 9



TAV. 9

Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	BY-78740	1	Filtro PNEUMAX 17004		Filter PNEUMAX 17004		Filtre PNEUMAX 17004		Filter PNEUMAX 17004		Filtro PNEUMAX 17004	
2	CA-72165	1	Raccordo innesto rapido da 1/4"		Quick release union 1/4 "		Raccord attache rapide de 1/4"		Schnellkupplung 1/4"		Unión acoplamiento rápido de 1/4"	
3	CA-72157	1	Raccordo resca attacco aria 1/4"		Air connection hose tail union 1/4"		Raccord attache air 1/4"		Luftanschluss 1/4"		Unión resca conexión aire 1/4"	
4	CA-71005	1	Raccordo fisso a L 1/4"		Fixed "L" union 1/4"		Raccord fixe à L 1/4"		Fixer Anschluss L-förmig 1/4"		Unión fija en L 1/4"	
5	CA-70527	1	Raccordo tappo 1/8"		Plug union 1/8"		Raccord bouchon 1/8"		Verschluss 1/8"		Unión tapón 1/8"	
6	CA-70207	1	Raccordo a T 1/4"		"T" union 1/4"		Raccord à T 1/4"		T-Stück 1/4"		Unión en T 1/4"	

TAV. 10



TAV.10

Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	CH300487	1	Ugello		Jet		Gicleur		Düse		Inyector	
2	CA-78505	2	Raccordo girevole L M6 D.4		Swivelling "L" union M6 D.4		Raccord pivotant L M6 D.4		Drehverbindungsst.L M6 D.4		Unión orientable L M6 D.4	
3	CH-70357	1	Blocchetto regolafusso + nebulizzazione		Flow regulator + atomising block		Bloc régulateur de flux + nébulisation		Block Durchsatzregelung + Zerstäubung		Bloque regulador flujo + pulverización	

Le informazioni contenute nel presente libretto non hanno valore contrattuale di carattere commerciale.

The information indicated in this booklet have no contractual value of commercial nature.

Les informations contenues dans la présente brochure n'ont pas de valeurs contractuelles à caractère commercial.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen haben keinen vertraglichen Wert.

Las informaciones contenidas en este manual no tienen valor contractual de carácter comercial.

F.O.M. INDUSTRIE S.r.l.

Via Mercadante, 85/87 - 47841 CATTOLICA (RN) Italy
Tel. ++39 0541-832611 - Fax ++39 0541-832615
<http://www.fomindustrie.com> – e-mail: info@fomindustrie.com

FOM SERVICE: - Tel. ++39 0541-832777 - Fax ++39 0541-832887
e-mail: service@fomindustrie.com

